

ХАЙ ЖИВЕ ЗЛУКА ФАРМЕРІВ І РОБІТНИКІВ!

# Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE  
Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, APRIL 25th, 1934.

No. 17 (473).

VOL. X.

РІК Х.

Ч. 17 (473).

СЕРЕДА, 25 КВІТНЯ 1934

## ПОВЕРХ 300 ФАРМЕРІВ В ІСТ СЕДЖИРК, МАН., УХВАЛИЛИ ДОМАГАТИСЯ РЕЗИГНАЦІЇ ЦІЛОЇ МУНІЦИПАЛЬНОЇ РАДИ

Іст Седжирк, Ман. — Незалежні фермери муніципалу Ст. Седжирк постановили за велінням вибороти від муніципалу допомогу для своїх родин, яку денним з них зовсім відмовлено, а деяким зірвано.

Минуло тижня вони влаштували демонстрацію перед стороною ріфа й вислали до нього свою делегацію в справі реліфу; але ріф відповів, що муніципал не може нічого в цій справі зробити, бо не має грошей. Тоді фермери вислали делегацію до провінційних міністрів у Вінніпегу, які обіцяли влягнути в справу, але нічого до цього часу не зробили.

Таке байдуже відношення муніципалу й провінційного уряду до справи реліфу для незможних фермерських родин заставило тутешніх фермерів скликати масовий мітинг й підняти конкретні кроки в цій справі. На мітинг, що відбувся минулої неділі в ту-

тешнім готелю, прийшло понад 300 фермерів, фермерок і фермерської молоді.

З великим зацікавленням вислухали присутні промови т-ки Барто з Вінніпегу, яка говорила про боротьбу робітників за реліф та за інші їхні істичні домагання. Вона апелувала до присутніх жінок, щоб організувалися і разом з своїми чоловіками боролися за одяг і поживу для своїх дітей.

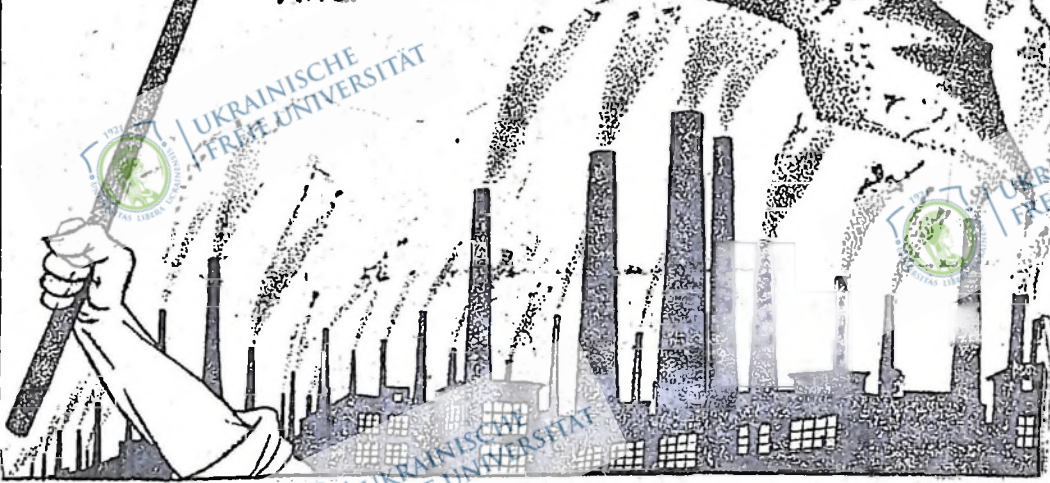
Тов. Ровз відчитав резолюцію, в якій говорилось, що муніципальна рада не виконує своїх обов'язків супроти незможних фермерів, відмовляючи їм потрібного реліфу, і через те присутні фермери і фермерки домагаються її резигнації. Резолюцію прийнято одностайно і рішення збирати підписи по цілій муніципалі, щоб описати пропозиції її на мітинг муніципальної ради.

Після мітінгу присутні влаштували демонстрацію перед стороною ріфа.

## ХАЙ ЖИВЕ СВЯТО

1 ТРАВНЯ

## ЛЕНІН — НАШ ПРАПОР



## Каленін закликає колгоспників пригтовлятися до оборони

Голова Всесоюзного Центрального Виконавчого Комітету Рад каже, що треба всіляк зв'язати себе з воєнним фронтом тисячами یتок. — Населення колгоспів мусить знати як боротися проти атаків з воздуха. — Треба пригтовлятися так, щоб на випадок війни функції господарського життя не були перешкожені.

Москва (СРСР). — Михайло Каленін, голова Всесоюзного Центрального Виконавчого Комітету Рад звернувся в газеті "Правда" до населення радянського союзу, а спеціально до колективних господарств, щоб члени колективів пригтовляли себе до оборони проти війни.

"Знати тільки як жвнвати газую маску або як орудувати рушницю не вистарчаючим. Вони мусять знати добре фізичну географію своїх районів і мусять бути вправленими у всіх формах знання відносно відбивання атаків на цивільне населення. Спеціально ж вони мусять знати як боротися проти нападів з воздуха. За що працю мусять бути відповідальними сільські Ради.

"Вони мусять поорганізувати воєнні частини по всіх селлах країни і стергти працю цих частин аж доки не буде зацьовнена перемога."

Каленін тільки що повернувся з поїздки по сільських районах Радянського Союзу і звертається до всіх селян, головньо до колгоспників, щоб вони звернули більше уваги на підготовку для забезпечення یتлу армії на випадок війни.

## СУДДА КАЗАВ АРЕШТУВАТИ ФАРМЕРА ЗА ТЕ, ЩО ПОЦІЛУВАВ ПАЛЕЦЬ ЗАМІСТЬ БІБЛІЇ

Ріджайна, Саск. — Підчас розправи перед лавою присяжних, що відбулася тут минулої тижні, судда Тойлор казав арештувати Германа Зінкгема, фермера з Пайлот Вот, за те, що він не поцілував біблії.

Зінкгема перебував ніч за ґратами на тутешній поліційній станції. Арештований був свідком прокуратури по розправі Стефана Станіцького, якого суджено за крадіж пшениці. Зінкгема є сусідом підсудного.

Його покликано свідчити і записано. Виявляло, що Зінкгема поцілував біблію, але судда запитав його, чи він зробив це так, як треба.

"Що прошу?" запитав Зінкгема. "Чи ви не поцілували свого палець?" запитав судда.

Свідок відповів, що може й так.

"Чи ви зробили це умисне", сказав судда, на що свідок відповів, що він не знає.

"Чи знаєте ви, що я можу вислати вас за це?" сказав судда. "Я відходю від цієї опіки над цим чоловіком з вами пішли ми розправі."

Після того Зінкгема ще раз присягнув і почав давати своє зізнання.

Якби так цей фермер сказав судді, що він не хоче цілувати біблію хоч би з гігієнічних причин, бо якби так її взяли під мікроскоп, то побачив би на ній мільйони різних мікробів, що розносять заразну нечистоту, тоді судда би міг на цьому заперечити.

## ФАШИСТСЬКИЙ УРЯД НІМЕЧЧИНИ НЕ В СИЛІ ЗДАВИТИ РЕВОЛЮЦІЙНОГО РУХУ

Берлін. — З приходом Гітлера до влади в Німеччині встановлено жорстоку цензуру і цензури про істичні вісти про боротьбу проти уряду не виходили поза межі фашистського царства.

Мимо страшного терору робітництва німецькі вестедали героїську боротьбу проти своєї смертельного каєного ворога. В боротьбі падали жертви. Одним кращим синам робітничої класи фашистський каєн зрубують голови, другим саджають на довгі роки ґоґому. Осв. перед нами світ за однією історією судових розправ.

В Лібсуеху 11 члени райхста були засуджені на ґоґому під шість місяців до чотирох літ.

В Бреселі засуджено 8 комуністичних робітників на ґоґому з тяжкою працею від шість місяців до двох літ.

В Штутґарті 19 комуністів засуджено за комуністичну діяльність від шість місяців до двох літ тяжкої тюрми.

В Коєні відбулася розправа над 26 комуністами на розпр

ційну діяльність, що зараз в Німеччині уважається "зрадою держави".

В Дусельдорфі судять 6 комуністів, немов вони хотіли виготувати 18,000 фашистських ґотурмовників. Мимо того, що уряд не міг предожити ніяких доказів проти оскарженні, бо ціла справа оскарженні є приуваною, то вестати надіються, що оскарженні дістануть найменше по два роки тюрми.

## САРАНА ОЧИСТИЛА ФАРМИ З МОЛОЧНО

Белмонт, Ман. — Недавно тому писали в пресі, що гофри яких фермерів ухають за великих шкідників, приносять користь тим, що годують своїх молодих яєцями сарани і в той спосіб винищують її. Тепер виходить на ян, що її сарани не без користі, бо оце фермершиною Манігоби каєн була чиста від молочної сарани, а це могло би, якби не вийшло іншого, ш другого.

## МІНІСТЕР ФІНАНСІВ ЗАРУЧИВ БАНКІРАМ ТОЧНЕ ПЛАЧЕННЯ ПРОЦЕНТІВ

Оттава. — Минулої середи присутній в парламенті міністер фінансів Роде з своїм бюджетом на фінансовий рік 1934—1935. В своїй промові він старався довести, що в Канаді починає вертати "добробут". Старий фінансовий рік скінчився для Канади дефіцитом на 135 мільйонів долларів, але ніхто не подумав, що може дефіцит зробити кращим вдатком на допомогу безробітним, то навпаки, що за цієї війни дефіцитний уряд вилучив на догомогу безробітним і на догомогу пенсійних таборів праці всего коєо 25 мільйонів долларів. Вилатки на армію коєують Канаду 13 мільйонів долларів.

Новий бюджет на 1934—1935 не приносить для друидної класи, головньо для безробітних ніяких покращів. За те присутній в парламенті міністер фінансів Роде з своїм бюджетом на фінансовий рік 1934—1935. В своїй промові він старався довести, що в Канаді починає вертати "добробут". Старий фінансовий рік скінчився для Канади дефіцитом на 135 мільйонів долларів, але ніхто не подумав, що може дефіцит зробити кращим вдатком на допомогу безробітним, то навпаки, що за цієї війни дефіцитний уряд вилучив на догомогу безробітним і на догомогу пенсійних таборів праці всего коєо 25 мільйонів долларів. Вилатки на армію коєують Канаду 13 мільйонів долларів.

## БУДИНКИ ІТАЛІЙСЬКИХ ФАШИСТСЬКИХ ОБКИДАНО КАМІННЯМИ

Женева, Швейцарія. — Кілька соток каміністів обкидали камінями нові будинки тутешньої італійської фашистської організації і ушкодили її секретари. Описи прийшло до сучаски між комуністами й націоналієво, підчас якої арештовано 15 осіб. Граф Спехель, італійський консуль, повідомив про випадок прем'єра Муссоліні. Довкола будинків поєаєлено сильну варгу.

## ПОДМІНУВАЛИ ПОЗДІ ЯПОНСЬКИМ ВІТЯСЬКОМ

Токіо. — Японська пресова агенція Ренго повідомляє, що підложений на залізничній дорозі вибуховий матеріал ушкодив в Манчжурії на схід від Харбіна поїзд з японським військами. Наслідком вибуху зґинув один жоєпін.

## ВОГОНЬ ПОМАГАЄ УРЯДАМ "РОЗВІЗАТИ" ПШЕНИЧНЕ ПИТАННЯ

Еносвилл, Ман. — Тут згоріло три збоєні елеватори, а в них 60,000 бушлів пшениці. Підозрюють, що вогонь був підложений. Елеватори належали до збоєних компаній Сігл, Юнайтед Трейд Троєрерс і Чешішея. В Мірта, Ман., згорін елеватор Фелчелл Рейн Коєп, в якому було 11,000 бушлів пшениці.

## ФРАНЦУЗЬКІ КОМУНІСТИ І СОЦІАЛІСТИ ЗВЕЛИ КРИВАВУ БОРОТЬБУ З ПОЛІЦІЄЮ НА ВУЛИЦЯХ СТОЛИЧНОГО МІСТА

Париж. — З причини зґинувати платні й викнення з праці 80 тисяч робітників відбулася минулої п'ятниці недалека ратуша в Парижі велика протестатійна демонстрація, яка скінчилась кривавою боротьбою комуністів й соціалістів проти поліції. Кільканадцять осіб поважно ушкоджено, між ними трох поліцаїв.

Поліція пробувала оточити туди нікого з демонстрантів, але під напором маси в кількох місцях кордон поліції прорвано. Між поліцією й комуністами почалась кривава боротьба. Перша бієйка відбулась на кулаки. Друга бієйка скінчилась ґоєо 500 комуністів воєнних ветеранів під проводом трох безіюгих воєнних героїв рушили вперед, щоб прорвати лаву поліції на Рі де Ріволі. Багато комуністів арештовано.

Поліція строго патрулює вулиці Парижа надіючись, що пригтовляються нові заворушення.

Заки поліція вспіла розігнати 6,000 комуністів й воєнних ветеранів, то 200 осіб ранено, а 940 арештовано.

## СТРАЙК ЖІНОК РОБІТНИЦЬ В ФАБРИЦІ АМУНІЦЬ

Париж. — Коло 500 робітниць і 50 робітників в фабриці амуніції "Чемпіон" в Пантін вийшли на страйк проти зґинувати платні. Вони так добре організували себе, що розігнали з під фабрики поліцію, яку покликав на місце страйку управитель підприємства.

## ЯПОНСЬКІ ІМПЕРІАЛІСТИ ХОЧУТЬ БУТИ ОДИНОКИМИ "ОПІКУНАМИ" КИТАЮ

Токіо. — Міністерство закордонних справ Японії проголосило відкрито, що проти чужинецьких впливів, які загрожують "мирові" у східній Азії, Японія вжне сили. Іншими словами це значить, що другі імперіалістичні держави мусять тримати "руки проч від Китаю". Ціла заява звернена проти західних держав. Японія хоче бути виключно "опікуном" Китаю.

Бритійські правлячі круги уважають, що страх Японії перед тим, немов Британія, Сполучені Держави і Франція захоплять Китай під свій вплив, є невіривданий. Бритійці говорять, що японська заборона міжнародної допомоги Китаєві буде прямим зґвалтованим договором десятиох держав.

Ця заява викликала переполох між великими імперіалістичними державами заходу.

Японія показала цією заявою зовсім відкрито свою постанову загарбати цілий Схід. Японія не може знести того, як Китай за позичені гроші у західних державах пригтовляє себе до оборони перед нападником.

## ПАРАФІЯНИ ПРОЄНАЛИ ПОПА З ЦЕРКВИ ЗА ЙОГО РАДІКАЛЬНІ ПОГЛЯДИ

Сіятл. — 171 голосами проти 121 тутешній парафіяний тутешньої конгрегаційної церкви рішили прогнати свого попа Фреда В. Шортера за його "протикапіталістичні" погляди. Прогнаний поп заявив, що він негайно приступить до організування нової церкви, в якій він міг би проповідувати "вільнодумне, бойове християнство і братерство між людьми". Причиною цього кроку парафії було те, що в одній з кімнат в церковній будинку поп казав повисити 7 малюнків, намальованих членами церкви, які втичались на науку рсунків в тіч ж церкви. Ці малюнки не подобались деяким членам церкви, які вважали їх за "протикапіталістичні". Один з них заявив, що "вільнодумне, бойове християнство і братерство між людьми".

Один з них заявив, що "вільнодумне, бойове християнство і братерство між людьми". Причиною цього кроку парафії було те, що в одній з кімнат в церковній будинку поп казав повисити 7 малюнків, намальованих членами церкви, які втичались на науку рсунків в тіч ж церкви. Ці малюнки не подобались деяким членам церкви, які вважали їх за "протикапіталістичні". Один з них заявив, що "вільнодумне, бойове християнство і братерство між людьми".

## КРИВАВА БОРОТЬБА СЕЛЯН ПРОТИ ПОДАТКІВ

В середу в селі Провіді в центральній Італії прийшло до кривавих заворушень селян проти фашистського уряду за наложження на населення великих податків. В боротьбі один селянин зґинув, а 15 тяжко ранено.

## ЗАБОРОНИЛИ РАДЯНСЬКУ ГАЗЕТУ.

Берлін. — Уряд Гейдлера в рошин в Німеччині московську "Правду", центральний орган Всесоюзної Комуністичної Партії СРСР. На виправдання свого вчинку фашистський уряд подав крайню вороже становище газети до тепершньої Німеччини.



# Українські Націоналісти — Агентура Інтервентів

— А. ХУТОРЯН

Міжнародні імперіалісти не перестають мріяти про збройний напад на Радянський Союз, про розгром і розчленивання батьківщини ситогового пролетаріату. Нема такої капіталістичної країни, у якій бн волюнті групи буржуазії не будували плянів зриву соціалістичного будівництва, інтервенції проти СРСР, відірвання від нього окремих республік і країн та перетворення їх на свої колонії.

В інтервенціоністських плянах імперіалістів центральне місце займає питання відриву Радянської України від СРСР. Погляди інтервентів скеровані на неї, поперше, як на ланку шматок, на багатющу країну, яка має величезні ресурси, а по друге, як на палицю для дальшого наступу на СРСР.

Радянська Україна неодмінно фігурує в інтервенціоністських плянах німецького фашизму, який одверто говорить про своє прагнення заграбастати її в інтересах колоніального визиску. Газета магпіатів важкої промисловості “Доиче Берверкесейтунг” ставить наголос саме на цьому. Вони пишуть:

“Саме на Україні задержане велике майбутнє східної політики Німеччини. Саме в ній тається велика можливість для далекозорної, розумної і сильної зовнішньої політики. Німецька зовнішня політика повинна бути скерована й підготовлена так, щоб у підходящий момент виступити за незалежність України. В Україні Німеччина має ринок збуту й сировинну область”.

Ми знаємо, що означає на мові інтервентів слово “незалежність”. Подібні “незалежність” німецький імперіалізм вже раз намагався здійснити на Україні, але швидко дістав охака від українських робітників і трудящих селян, керіваних партією Леніна-Сталіна. Ще одвертше висловлює свої мрії відомий фашистський “фахівець” у справах зовнішньої політики — Розенберг: “Рідною й багата Україна повинна зробитися німецькою колонією, залюдненою німецькими селянами з Західної Німеччини та Саксонії”.

Не кидаять своїх мрій про заграбастання Радянської України й імперіалістичні кола Польщі. Вони теж ставлять питання цілком не дивозначно: “Нашою державною націо-пальною метою повинно бути повернення Польщини і України для об'єднання їх з Польщею в якій би то не було формі, щоб таким способом прокласти шлях собі до Чорного моря”, — так пише польська інтервенціоністська газета “Наша Пшишлосць”.

Німецькі й польські інтервенціоністи мають відповідну підтримку від імперіалістичних кіл Англії, Франції, Японії та інших капіталістичних держав. Всім відомі безліччя зухвалі антирадянські вихватки англійських твердобоків. В Англії утворилася навіть спеціальна імперіалістична “Англо-українська ліга”, в якій твердобоків зорганізовано єдиною з гетьманськими паншоломи контрреволюційною наволоччю.

Можна навести багато фактів, що доводять наявність антирадянської агентації цілому ряду країн Європи. Особливо грізно відомі діяльність цих агентів японської окупації, які надають до пайбури-талішні провокаційні дії, складаючись задоволяти свої жахливі аспікти коніотом далекосхідної території СРСР.

Інтервенціоністські пляни імперіалісти живили українським буржуазно, українським фашистам, соціальфашистам, педо-огникам петлюрівщини, гон-

лями на контрреволюційну націо-імперіалістичну наволочч завжді готові стати до послуг першозначного з інтервентів.

“У напрямі відриву України від Радянського Союзу й перетворення її на колонію імперіалізму йшла робота всіх струмочків, усіх влітків української контрреволюції, яка спліталася тут у нас України з польською контрреволюцією”.

Попом. З промови на з'їзді ЦКК КП(б)У.

Кожен захід партії і радянської влади, кожиа вказівка вождя світового пролетаріату тобт. Сталіна, що дає змінобу Радянську Україну й підносиє її на ще вищий шабель господарчого й культурного розвитку, викликає скажену лють у таборі української націоналістичної контрреволюції. Досять, наприклад, згадати, який

Питання про те, кому саме вигідніше було б продати Україну, стало навіть за об'єктивною дискусією на сторінках українських націоналістичних репрітьоків.

Запроданці японського імперіалізму вносять свої проекти утворення з допомогою японської інтервенції на радянській далекосхідній території, де вони й українська людьність, якоїсь “далекосхідної України”. Осажені від ненависті до країн будованого соціалізму фашистські барди співають на адресу інтервентів бездарні “гимні” на ось такий зразок:

## ЯПОНІ

На порозі старого світу,  
Де брехня і брудні тьма,  
Ти нехай тріпотиним штом,  
Ніжкя молоді жемчужини,  
Мирі, стертійна твої застогнали,  
Ношній суходолі дими,  
Бий їх, клятих, слабих, незялих...

В своїй ганебній роботі українські націоналісти єдилися за кордоном і всередині країни з недостатками російської біл-

аціональний центр”, “Українська військова організація” (УВО), організація українських есерів — ось кілька контрреволюційних націоналістичних організацій, які викрили і розгромлені на Радянській Україні протягом останніх років. Всі вони ретельно виконували завдання міжнародного капіталу, працювали над відірванням Радянської України від СРСР, над готуванням збройного повстання й інтервенції.

— “Організація провадила роботу, скеровану на готування повстання та інтервенції на Радянській Україні. Ця робота була одною із ланок загального плану інтервенції проти Радянського Союзу в цілому”, — зізнає заарештований член націоналістичної організації УВО Вікул.

В своїй ганебній роботі українські націоналісти єдилися за кордоном і всередині країни з недостатками російської біл-

гардійщини, з велико-державниками і взагалі з усякою контрреволюційною наволоччю. Як каже той самий Вікул, політичний центр української контрреволюції очолювався Гринецьким, “договорився про реальні дії, скеровані до повалення радвлади, з російськими кадєтськими колами, з російськими есерами, грузинськими мешовниками, білоруськими націоналістами”. Вони зрозуміло: мавши спільну мету — поневолення трудящих, виконуючи доручення одного хазяїна — хижаків-імперіалістичніста, не важко мимоволі опинити таку річ, як “монгольськи мандрава” і т. ін.

Українські націоналісти, як відомо, розставляли свої сили на різноманітних ділянках господарчого і культурного будівництва на Радянській Україні, з тим, щоб зривати заходи партії й радянської влади, чи-

сти шкідництво, виконувати шпигунські завдання для інтервенціоністських штабів. Особливо атаку ці запеклі вороги робітників і колгоспників вели на ленінську національну політику партії, памагаючись поси- яти ворожнечу між трудящою українською лодністю та трудящими інших національностей Радянського Союзу, і тим самим полегшити здійснення пляну інтервенції.

Контрреволюційну роботу українських націоналістів — агентура інтервентів всередині країни — полегшував націоналістичний ухил КП(б)У, очолюваний Скрипником, який “змикався з націоналістичною контрреволюцією і сприяв їй у її шкідницькій роботі”. (Постишев).

Партія викрила і розгромила націоналістичний ухил Скрипника. Пильне око пролетарської диктатури — ДПУ — виявило і розгромило контрреволюційні зграї українських на-

ціоналістів всередині країни. Мирна політика радянського уряду і оснащений найновішою технікою вартовий радянських кордонів — Червона армія — становлять перепонку перепону для інтервентів і їхньої агентури — українських націоналістів.

Ставку запеклих ворогів трудящих ще раз побито. Але не можна пі на хвилину дедоблізуватися, втрачати класову чуйність. Інтервенти та їхня агентура — українські націоналісти — намагатимуться і далі здійснювати свої пляни відірвання Радянської України від СРСР і перетворення її на колонію імперіалістичних хижаків.

Томуто український націоналізм та ухил до нього і падали залишається головною небезпеккою на Україні.

Квітуча, дійсно вільна від усякого пригноблення Радянська Україна існує і може існувати тільки як невід'ємна складова частина великого Радянського Союзу.

# РАДИТЬ УКРАЇНСЬКИМ ФАШИСТАМ БРЕХАТИ БІЛЬШЕ ОБЕРЕЖНО

Волунгір, Алта.

Доводилось мені бути на кількох фармерських мітінгах, на яких говорили організатори, старости і робітники ЛФЕ. На тих мітінгах було прочитано ЛФЕ, так званих націоналістів. Ціакаве було те, що коли організатор ЛФЕ говорив про положення фармерів в Канаді, то націоналістичні лідери після його промови не ставили йому питань, що відносились б до теми його промови, але питали його про Радянський Союз.

Найбільше питали вони про “голод” на Радянській Україні і про те чи то правда, що там не добре, що так воно там, і т. ін. Гогоду на Радянській Україні немає, “жиди” нею не радять, а знали також і те, що український ворошилов, наприклад, є народнім комісарем військових справ не лише на Радянську Україну, але на цілий Радянський Союз.

В Радянській Союзі нація не грає паякої ролі, бо там всі нації мають однакові права. Коли єврей є здібний виконувати обовязки на якимсь високім державнім становищі, то його не відкидають, а дають йому нагоду працювати для добра і розвитку робітничо-селянської країни. Те саме відноситься до українців, поляків, лівків та інших націй. СРСР розвивав національне питання в той спосіб, що дав повну волю кожній нації розвиватися політично, культурно, економічно і т. ін.

Один тутешній лідер УНО сказав мені одного разу, що ЛФЕ зробила велику помилку в своїй програмі, що поставила собі за завдання організувати тільки неможлих фармерів, а “інтелігенцію” відкинула на бік. Ми, говорив цей “лідер” почали насамперед організувати українських лікарів, адвокатів, учителів, бізнесменів і т. ін., а фармерів і робітників аж опісля. Тому наша організація має “інтелектуальні сили”, які можуть її будувати.

Я відповів йому, що ви бачите фармерів і робітників тільки тоді, коли вам потрібно грошей. Але фармери нічого собі з цього не роблять, що ви їх зигнорували, бо вони вже вже давно зигнорували і ваші організації падежати не хо-

чуть. Ви робіть собі з “інтелектуальними силами”, а ЛФЕ буде робити з неможлими фармерами. До фармерів більше за доларами не йдїть, бо не дистанете їх.

Свого часу якийсь “опозиційний комітет УРФМО” надрукував брошурку, в якій намагався очерпяти теперішній провід наших масових організацій, щоб самому стати в їх провіді і завести нас в контрреволюційне багно. Ці брошурки роздавано і продавано тутешнім фармерам і робітникам, але великою ганебною було те, щоб ціхто з фармерів не довідався, де це контрреволюційне сміття друкувалося.

Один з продавців записав собі на брошуриці адресу, звідки ці брошурки були спроваджені. Цю брошурку він думав лишити для себе, але через помилку продав її одному фармерові і тутешні “патріоти” червонолюти, що так необережно виявилася та велика ганебність, ці брошурки друкувалися. А деякі фармери вже думали писати в цій справі до редакції “Укр. Гогоду”, бо вона “вміє” відповідати на питання, отже вони думали, що й на це питання відповість.

А щодо “голоду” на Радянській Україні, то раджу “патріотам” скликати конгрес і порадитися так, щоб кожний з них однаково брехав. Коли один з вас скаже, що на Радянській Україні “вимерло і України” 15 мільйонів населення, так всі кричуть, що 15 а то одні з вас кажуть 20 мільйонів, другі 15, треті 10, четверті 5, а фармери дивляться на вас і не знають кому вірити. А тепер вони кажуть, що ви всі брешете.

Брешіть собі, панове, про голод на Радянській Україні, а ми фармери будемо організуватися в Лігу Фармерської Єдності і боротися проти голоду в Канаді. На вашу брехливу пресу і брошурки ми ніякої уваги не звертаємо, хоч деякі з нас часом її читають, але це тільки для того, щоб довідатися, як за далеко ви загонитесь з своїми брехнями. Дійсну брехливість черпаємо з нашої робітничо-фармерської преси і підтримуємо її всіма своїми силами.

Стефан Елашук.



СІВБА НА ЛАНАХ КОЛГОСПУ ім. ПЕТРОВСЬКОГО (Кам'янський район)

шалений антирадянський галас схиляти ці запеклі вороги трудящих (до яких геркулесосо-ва) ставби безглузди вони діляли в своїх наклепницьких вигадках, коли трудячі маси Радянської України енергійно взяли здійснювати гасло партії про соціалістичний наступ на всьому фронті, про суцільну колективізацію й ліквідацію на цій базі куркульки, як класи.

Ундо-фашистські писакли з “Діла” напиривали один перед одним весь час, коли вийшли в світ документи про діяльність української есерії. Вони взяли здійснювати гасло партії про суцільний наступ на всьому фронті, про суцільну колективізацію й ліквідацію на цій базі куркульки, як класи.

Видо-фашистські писакли з “Діла” напиривали один перед одним весь час, коли вийшли в світ документи про діяльність української есерії. Вони взяли здійснювати гасло партії про суцільний наступ на всьому фронті, про суцільну колективізацію й ліквідацію на цій базі куркульки, як класи.

Ось тому таке похваляється в таборі української націоналістичної контрреволюції викликав прихід до влади Гітлера в Німеччині, а також антирадянські провокації японської воляччини. Український націоналістичний емітник заворушилися. Фахові “визволители України” з МІЛО, ОМІ, УВО, УСДРП та інших контрреволюційних зграв, всі оці Ленінцї, Шенцицькі, Коповальці, Шаповали, Луцькі, Донцови, Ганкевичі, Мазени, Вишнєвички, Волянці й подібні до них українські коміжники, пони, фашисти, соціальфашисти, всі аналітуркині і спекулянти в національному питанні почали ї раз паекати наїди на можлівість реставрації буржуазного ладу, поневолення робітників і колгоспників Радянської України, відірвання її від Радянського Союзу.

В українському націоналістичному багні почали рендіувати свої “орієнтації” тобто сугтво там здійснюєся суцерекаї про те, кому з імперіалістичної можна найбільш вигідніше продати. Одні “перорієнтаваліся” в польського на німецький фашизм, інші в японського воляччини, а інші в американського імперіалізму.

Фашистський бард благое японську воляччину “бити”, звісно, нікого іншого, як більшовиків... Та на горе фашистських бардів і тих, до кого вони звертаються з своїми благаннями, більшовики падо мало скидаються на “кволих, слабих, незялих”. Всякий, хто зробіть свій спробу їх “бити”, сам знав би нищівного удару від саветської Червоної армії, від пролетарів і колгоспників братнього Союзу Радянських Республік.

Поруч із антирадянською мегушиною закордоном, оббняним порогів в інтервентів, розпродаванням України гуртом і на роздріп, що на мові українських націоналістів має назву “визволення України”, вони намагалися коніотом тих такі інтервенти провадити контрреволюційну роботу і на території Радянської України. Вони виряджали сюди своїх посланців, які іподі прибували навіз в якійсь виглядом “втікавів від фашистського терору на Західній Україні”, втралілись у довіря до радянської влади, а деякі з них пролазили і до лав партії.

“Характерною особливостю контрреволюційної роботи, яку вели останнім часом націоналісти, є насамперед те, що головною роллю відігравали контрреволюціонери з партківотом у кишені. Ворог одкавлявся всередині партії серед нас, а цей ворог, як відомо, є найбільш небезпечний. Це були люди, як от Волох, Яловий, Ричнєвський, Авдиенко, Василь Сірко, Шур та інші. Це вони були головною надлею і опорною лужкеземною інтервенції, не їм мали полегшити виконання влади помішків й капіталістів на Україні”. (С. Коєтор. Доповідь на анкетному об'єданому пляні МІЦ і ЦКК КП(б)У).

Українські націоналісти, як відомо, розставляли свої сили на різноманітних ділянках господарчого і культурного будівництва на Радянській Україні, з тим, щоб зривати заходи партії й радянської влади, чи-

## МАСОВА І ШОТРАВНЕВА ДЕМОНСТРАЦІЯ В СМОКІ ЛЕЙК, АЛТА.

Окружком УРФМО в Пакаі, Алта., і секційний комітет ЛКМ в Смокі Лейк подають до загального відома дооклочичних фармерів і робітників, що робляться приготування до масової першотравневої демонстрації, яка відбудеться на РИВЕТ СЕРВЕР В СМОКІ ЛЕЙК В ПЕДЦЬО, 6 ТРАВНЯ, В ГОДИНІ 2 ПОПОЛУДНІ.

Окружком в Пакаі звиває всі відділи наших масових організацій в цій окрузі, всіх наших організаторів й неорганізованих фармерів та робітників і в цьому святий інаяччелішній участь. Подібною віддали наших організацій будуть організувати походи до Смокі Лейк, до яких треба вступити якнайбільше фармерів і робітників.

Відділ у Волунгір, Кедрон, Пакаі Гайвей і Норт Бешє злучаться коло Фармерського Дому в Пакаі та звідтам рушать до Смокі Лейк. Відділ в Едвані, Бир Лейк і Норт Коцман зберуться в Савт Коцман і разом прийдуть до Смокі Лейк. Відділ в Норт Мус і Норт Смокі Лейк також влаштують спільний похід до Смокі Лейк. Подальші відділи як Спеден, Дашин, Стрїп і Бель повинні прийти якнайчисленіше троками, кінами тощо. Окружком видає першотравневий листочок в українській і англійській мовах, як також постарається о добрих промоцїах. В разі непогоди свито відбудеться в Фармерськїм Домї в Пакаі. За Окружком в Пакаі, Алта. Д. С., секретар.

## 3 ФАРМИ КОМПАНІЯ ВИНДАЄ, А ВІН ТРИМАЄ РУКУ З ПАНСЬКИМИ АГЕНТАМИ

Шинцї, Алта. — В нашій околиці в петлюрівської організації (СУС) і ТУРФДім. Організація ТУРФДім старається всіма силами поширити культурно-освітню працю між тутешніми фармерами, а чому вона має досить добрі успіхи, а петлюрівцї памагають шкодити нам на кожнім кроці. Де лише фармери зустріють відділ ТУРФДім, там зараз петлюрівські агенти пахаються зі своєю організацією, щоб відтягнути фармерів від “більшовиків”.

Ми боремося всіма силами проти найбїшнього панного ворога, що його називають темнотою, як також проти алкоголю, а наші противники роблять на оборот, вони хочуть, щоб члени цього не звали в професію боротьбу та щоб випасти алкоголом, бо тоді вони не потраплять думати своїм власним свитом. У свій час у нашій газеті ми допили про трагікомедію, яка мала місце між тутешніми петлюрівцями. Цей правдивий допис дуже розлютив їх і вони кажуть, що той допис написав один робітник, що перебуває тут від дошного часу. Свої адогад опирають на тім, що робітник є звычайно свідомий і за фармера і тому йому легше написати допис. Але це не так.

петлюрівці, що й між фармера ми є вже багато свідомих, які виявють і допишуть до своєї газети.

Свого часу прийшов цей робітник на пошту в містечку Кейленд. З почти півноч він до одного склепу, де застав кілька членів і симпатиків петлюрівської організації. Як тільки цей робітник показався між петлюрівців, так вони пакинулись на нього з лайкою. Один молодий фармер сказав, що коли через його фарму переїждо робітників, то в тім місці не брїти пишених не расетурничаних дописів.

Цього молодого фармера моргеджової компанії вже кілька разів хотїли побити в фарми, але це не відбувалося. Він вийшов і в якийсь час йому стало кученіше і він пішов. Це був цього невішого фармера моргеджової компанії не є страшний, але більшовик, які борються проти галамасів і проти випасти в фарми, це дітнього дуже страшний люди. І петлюрівські організації кажуть невішнім фармерам боротися проти більшовиків, а не проти моргеджових кампанїі.

Чиє.

Не може бути сильної робітничо-фармерської організації без сильної робітничо-фармерської преси!

## FARMER'S LIFE

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF BRITISH AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

Subscription per year. \$2.00

Telephone: 51465

### ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ

Журнал для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи. Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, заїнкорповане в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Доми, на розі вулиць Причард і Мак'Грегор, у Вінніпегу, Ман.

Передплата на рік. \$2.00

Адреса:

## FARMER'S LIFE

Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

## ПЕРШЕ ТРАВНЯ МУСИТЬ БУТИ ДНЕМ СОЛДАРНОСТІ ТРУДЯЩИХ

З дописів, які надіслали до нашої редакції з різних фермерських місцевостей в Канаді, виявляється, що цього року незалежне фермерство приготується до масового святкування міжнародного історичного пролетарського свята — Перше Травня. Це показує, що незалежне фермерство починає дивитися на Перше Травня, як на день боротьби праці з капіталом, боротьби визискуваних проти визискувачів, боротьби, яка має на меті об'єднати всіх трудящих в одну велику громаду проти незаначної горстки капіталістів.

З огляду на весняні роботи в полі і на запізнену весну цього року, в багатьох фермерських місцевостях першотравневе свято відбудеться в неділю, 6 травня. План не злий, бо він допоможе організованним фермерам стягнути на це свято якнайбільше незалежних фермерів, які мабуть не взяли б масової участі в святі, якби його святкувало в будній день. Обов'язком першотравневих комітетів і кожного свідомого фермера є подбати, щоб на це свято прийшли всі фермери, фермерки і фермерська молодь в їхній місцевості, щоб воно було днем дійсного Об'єднаного Фронту всіх незалежних фермерів, щоб масові демонстрації були дійсним виявом протесту проти теперішнього неможливого економічного положення, проти загрозливого капіталістичної війни, днем боротьби трудящих Канади за волю слова, преси і за право організуватися у свої бойові організації.

Першотравневе свято треба використати для зміцнення бойових робітничо-фермерських організацій в Канаді, для реkrутування нових членів до цих організацій, для приєднання нових читачів для нашої революційної преси, для грізного й масового протесту проти 98 секцій і всіх протиробітничих законів в Канаді, для будування дійсного Об'єднаного Фронту бідняцьких фермерів і робітників в Канаді, для оборони першої робітничо-селянської країни перед світовими імперіялістами — Радянського Союзу.

Спеціальну увагу повинні звернути промовці на загрозу фашизму в Канаді, головним організатором якого на фармах є українські націоналістичні вожаки в роді деяких учителів, полів, продажних політиків, бізнесменів тощо. Роло цих агентів кровожадного капіталу треба викривати перед фермерським загальною якнайширше й немилосердно й наругувати, бо є ще багато несвідомих фермерів що слухає за їх проведом.

Беріть фотографії з першотравневих демонстрацій і мітінгів та засилайте їх до нашої редакції, а ми будемо старатися, щоб їх вмістили в нашої газеті. Хай бачать трудящі інших країн, що незалежне фермерство в Канаді будиться, що воно солідаризує з трудящими масами цілого світу і готове на боротьбу за новий соціалістичний лад.

## ЧОМУ ТРУДЯЩІ МУСЯТЬ БОРОТИСЯ ПРОТИ ВОЄННОЇ НЕБЕЗПЕКИ

Нова імперіялістична війна є неминуха, хіба що трудящі цілого світу зрозуміють як саид її безпеку і створять спільний противоєнний фронт та в той спосіб дадуть світовим імперіялістам до зрозуміння, що вони не будуть більше воювати за капіталістичні інтереси, а обернуть імперіялістичну війну у війну проти імперіялістів.

Останні пресоціалістичні повідомлення говорять, що немає ніяких видів на те, щоб імперіялістичні країни дійшли до якоїсь згоди стосовно розбродженню. Так, не було, немає і не буде так само, як до цього існуватиме війна між капіталістичною системою зі своєю жаждою зисків і з погноєю за здобуття нових ринків коштом інших країн.

Трудящі маси переконалися на власній шкідлі про те, хто скористав з останньої світової війни. Остання світова війна принесла величезні зиски для фабрикантів зброї і взагалі для всіх капіталістів. Для трудящого населення принесла вона кров, муки, висні податки, злидні, різні заразні недуги, великі спустошення, мільйони сиротів, вдов тощо.

Шведський статистик Герин подає найновішу статистику насеління останньої світової війни, щоб якою повинні зацікавитися кожний фермер і кожен в Канаді. Ось вона: 10 мільйонів американців убитих, 20 мільйонів ранених, а 6 мільйонів французів або вбитих в полі, Половинну кількість французів можна швакати за мертвих.

З огляду і від різних заразних недуг вимерло понад чотири мільйони цивільного населення. На саму інфлюензу померло поперх 15 мільйонів цивільних осіб.

В наслідок війни лишалося 9 мільйонів дітей сиротами і 5 мільйонів жнок удовами. Около 10 мільйонів осіб залишилися без даху над головою.

Воюючі країни витали на війну 200 мільярдів доларів. Самі Сполучені Держави витали на війну за два роки 22 мільярдів доларів. Посередні кошти війни (всього за весь час війни) обнесено на 150 мільярдів доларів. Пересичені кошти одного дві війни винести суму в 30 мільярдів доларів.

кожним убитим або раненим жовнірові капіталісти заробили около 12 тисяч доларів.

Число мільйонерів в Сполучених Державах зросло з 7,500 в 1914 р. до 25,000 в 1918 р.

° Ось кому була потрібна остання світова війна і хто її те-пер хоче!

## СВІДОМИЙ ФАРМЕР НЕ БУДЕ ГОЛОСУВАТИ НА КАНДИДАТІВ ККФ ПАРТІЇ

Про Кооперативів Камонвелт Федерейшн писалось в нас багато. Ми говорили, що ККФ є третьою капіталістичною політичною партією в Канаді і підтверджували це незбитими фактами. Через те в наших читачів не повинно бути ніяких ілюзій відносно цієї партії.

Та однак показується, що деякі фермери хоч погоджуються з нами, що ККФ є третьою капіталістичною партією, то все таки думають, що вона є трохи ліпша за ліберальну або консервативну партії і тому підчас виборів треба поіпати її кандидатів, коли нема кандидата від Об'єднаного Фронту.

Що робити, питає нас один фермер з Саскечевану, коли підчас надходящих виборів в цій провінції в багатьох фермерських округах не буде кандидатів від Об'єднаного Фронту: чи голосувати на камонвелтників, чи сидіти вдома, бо на лібералів або консерватистів ніяк голосувати не хочеться? Скажемо цьому фермереві і всім тим, які будуть ставити собі таке питання, що абсолютно нічого не втратять, коли будуть сидіти вдома в день голосування і не дадуть своїх голосів ні одному з кандидатів трьох панських партій. Голос свідомого фермера належить до його класу, себто до класу трудящих, а коли нема кандидата з цієї класу, так він не віддасть його ворогові своєї класу. А що лідери ККФ є ворогами робітничо-фермерської класу і найкращими оборонцями капіталістичної системи, про це свідчать їх діла, про які ми згадували на сторінках нашої преси.

Ми не будемо вже говорити про таке, як розбиття камонвелтським урядом в Альберті голодового походу фермерів і робітників, бо про це вже всі знають. Так само нема потреби розводитися над тим, що камонвелтський уряд в Альберті не гірше обороняє інтереси капіталістичної класу, як скажимо, консервативний уряд Ендерсона в Саскечевані. Як до консервативного дебіта еджджмент бюро в Саскечевані, так і до камонвелтського дебіта еджджмент бюро в Альберті моргелові компанії вкладають з повним довір'ям, коли треба викинути фермера з фарми. Але незалежні фермери не мають і не можуть мати довір'я ані до першого, ані до другого.

Якщо немає ніякої різниці між цими двома бюроми, то не може бути ніякої різниці між камонвелтською а консервативною партіями. А коли так, то тим самим не може бути ніякої різниці між кандидатами цих двох партій. Якщо ліберальний уряд Ташеро в провінції Квебек не журиться тим, що в тій провінції десятки тисяч фермерів буквально голодують, то чим він ліпший від консервативного уряду в Саскечевані або від камонвелтського уряду в Альберті. Все вони на одну моду шити.

Консервативний прем'єр Бенет бабаче, що в наслідок економічної кризи в Канаді серед незалежних фермерів і робітників в Канаді зростає велике невдоволення, а з ним міцніше революційний рух, що загрожує знесуванню капіталістичної класу. Щоб рятувати капіталістичну класу від слухаючого гніву трудящих, Бенет домагається від парламенту широкіх диктаторських прав для втримання "спокою, порядку і доброго уряду".

Що це значить? А значить те, що Бенет хоче правити Канадою при допомозі міністеріяльних розпорядків, хоче самий вклатати такі закони, які мають на меті здавлювати революційну боротьбу незалежних фермерів і робітників, боротьбу проти немилосердного визиску, голоду і холоду, боротьбу за право на життя. На підставі міністеріяльного розпорядку уряд Міена ухвалив 98 секцію підчас вініпегського страйку, проти якої борються тепер всі класово свідомі робітники і фермери Канади.

За наданням Бенетові цих диктаторських прав голосували деякі камонвелтські послы як минулого, так і цього року. Так само деякі з них голосували за Бенетовою шкеничною угодою в Лондоні, себто за скороченням північної пшеничної площі в Канаді. А скорочення цієї площі уряді трьох степових провінцій верезяють в життя в той спосіб, що відмовляють незалежним фермерам збижжя на насіння, а тим самим дають урядовим агрономів якнайбільше засіяти.

ККФ радо вітає у своїх рядах бувших ліберальних і консервативних політиків, а забороняє вступ до своєї партії робітничим трейд-юніам, як це виявлялося на недавній бурній конвенції в Торонто, про що ми доносили в останній числі нашої газети. Лідери ККФ відмовляються творити об'єднаний фронт з Канадською Робітничою Оборончою Лігою в її боротьбі за скасування 98 секції. Недавна конвенція в Торонто показала, що між рядовим членством ККФ зростає невдоволення до угодовської програми ККФ.

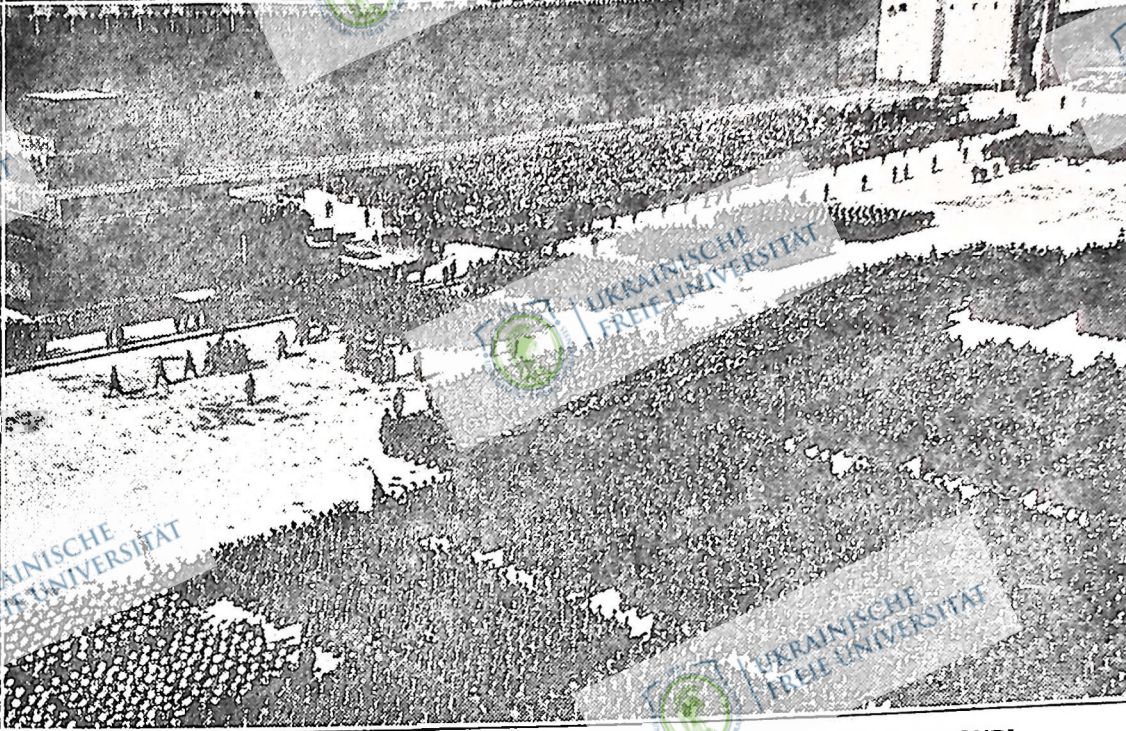
Вудсворт говорить про "соціалізм" канадського походження, що на звичайній мові означає фашизм. Такий "соціалізм" бачимо сьогодні в Україні. Вудсворт і всі лідери ККФ є захисними протекторами Радянського Союзу, однією країни в світі, де будеться дійсний соціалізм. Він запевняє канадську буржуазію, що він нічого спільного з комунізмом не має, а це значить, що він є проти дійсного соціалізму.

Деякі кілька інших фактів, які ми тут наведемо, повинні бути вистарчаючою відповіддю для тих фермерів, які це таки думають, що між ККФ а старими буржуазними партіями існує якась різниця. Тому ми кажемо: старайтеся номінувати кандидатів від Об'єднаного Фронту, а коли їх немає у вашім окрузі, то абсолютно нічого не втратите, коли в день голосування

## САСКЕЧЕВАН БУДЕ МАТИ САРАНУ ЦЬОГО РОКУ КОМУНІСТИЧНИЙ МЕТОР ВИБРАНЦІ НАНОВО.

Сг. Боуверде Саскечеванського Фармерка Пол Валдер викив землю а города, щоб посіяти трохи пшеници в хаті. Настави десяти гариш покінчалови, але по яксь часі з мочок, що були в землі, пішла вода сарана і діла молодята рослинн. Фармерка поібрах свій діля діла сарани і діла насіння, але цим разом каже, що буде швакати на всяка сарани.

Сереєс, Греція. В других муціональних виборах (перші уряд ушвакани) комуністичний метор Мешахас дігав люво абсолютно більшість голо- сів. Він каже, що буде старатися перевести в життя програму Об'єднаного Фронту і всю землю, яка належить до муціоналу швакати собі в наслідок.



ПЕРШОТРАВНЕВА ДЕМОНСТРАЦІЯ НА ЧЕРВОНИЙ ПЛОЦІ В МОСКВІ.

## САМИ ВЖЕ ЗДИХАЮТЬ, А НАС ПРОТЕ ЛАЮТЬ

Можете ви читачу чути, може

дехто з нас навіть бачив таку статтю на дрипеньку, поганеньку рептілку українською мовою, що виходить в Едмонтоні та називає себе "Фармерський Голос", еге ж, "часопис присвячений фермерським та робітничим справам", як це він каже.

Не знаємо докладно, хто його "святив", — чи не егосомі Вудсворт? — читаємо лише в ньому з 6 квітня таке повідомлення:

"Ми думали тож, що загал наших українських фермерів підпре наші ширі змагання й поможі часосіви стати добре на ноги (виділю, що цей часосіс вродився з покрученими нігачи)... Ми сподіялися навіть, що зможемо "Ф.Г." переміінти на ти- сячневик... На жаль нас не зрозуміли ті, до котрих ми зверталися..."

І от —

"З огляду на критичний фінансовий стан Видавництва та з огляду на лікхе здоровля Видавици, ми змушені є на янівсь час заперестати видавання нашого часосісу як двоїтничевика й приходимо до видавання його як місячничина".

Госпісавши отак заупокій- ну службу божу собі на першій сторони, редактори того часосі- пису на третій сторони впади в страшенну злисть на "Укр. Роб. Вісти" побачивши їх юві- лейне видання.

Ой, які ж вони сердиті! Ог, воістину, коли б так сепшка та

мала роги! І не дивно. Поро- дили каляку, яка ніяк не може стати на ноги, ніхто їх не зро- зумів, ніхто їх не підлер — а без чужої підпори ніяка "само- стійність" не стане на ноги, а тут прийшов більшовницький часосіс на 24 сторінки, вспий- ний ілюстраціями... й вхопив за лівички редакторів рахітнич- кого, вліам не зрозумілого ча- сосісу. І послушайте, як зарепетували ці нещасні люді:

"Більшовицькі редактори у Канаді й Злучених Державах мають найліп- шій й налучшій платні, розбиваються у дорогих автомобілях, ходять у доро- гих футрах, а їхній "мученик", Ма- твій Попович, має у Торонто величав- ний дім та фарми з садами, так, що його загальний маюток обчислюють на 40 тисяч доларів. А доробився він усього того вже по заключенню Вер- сьського договору".

Отже й ми діємо, що навіть ті фармери до яких редактори "Фармерського Голосу" звер- талася, "не зрозуміли" їх. Захо- лять небезпека, що навіть той папір, на якому вони так висписують, їх не розуміє.

Бо така хвороба їх вченшлася. Проте ми на цих редакторів не сердимось, ми їх жаліємо, а жалючі — клічемо:

Товариші Едмонтону й око- лінці! Хоч як тяжкі коло вас економічні обставини, проте зарядіть між собою косяку та купіть цим кошом редакторам залізнодорожний тикет до... Паюки. Мучії.

## БЕРЕЗНЕВА КАМПАНІЯ ТУРФДІМ ВИПАЛА СЛАБО, БО НЕ ВСІ ЧЛЕНИ ПРАЦЮВАЛИ

Ваше вдово, Ата. — Подаю

демо про те, як переводилася в нас безрепеза кампанія ТурфДім, але нім приступило до звіту, то хоч вперед скажа- ти про загальну працю членів нашого відділу.

В нашій відділі є щирі тона- ричні, але не дуже добре ста- вляться вони до організаційних обов'язків. Ми маємо 9 членів і 4 членкині, але на членів збори приходять тільки 9 членів і членкині.

І хоч це не членів приходять на збори, то навіть тих 9 мо- жуть зробити багато корисної роботи, якщо всі вони шити на збори а тією думкою, щоб ради- тись над добром організації, а не заводити балакачі про при- ватні справи.

Коли приходиться шопрати комітет для якої небудь спра- ви, то деякі шкрудують бра- дом часу, а це інші спосіб ста- ратися. Часом такі члені впа- дає на себе обов'язок, а те шити і його добре не виконає. Через це власне безрепеза кампанія ви- падає в нас не зовсім удаючю- це.

В оверсі ми клаштували ді- лабачи, але вони шивали слабо. Першу задачу не проголошено добре, а на другу мало шивано- сив, бо зайшов "великодній

українського дентисти, агро- нома, принципала, трьох учи- телів, скеларів та інших біз- несменів, але хто там з них су- шив би собі голову такими справами як освіта та тям, що молодь і старші працюють в хаті.

Над цим муємо встанови- ти янівський відділу ТУРФДІМ доложити всіх стар- рать, щоб не картографство ви- коріштити.

Робкор.

## НАШ РАЙОН ВЛОЖИВ ПЛАНІ ТРАВНЕВОЇ КАМПАНІЇ

Лібан, Ман.

10 квітня третій район укр- ь був своє засідання в хаті тов. Соколовського. На тім засідан- ні товариші обговорювали деякі організаційні питання та підшукували планів для пове- дення крайчої праці в наших районах.

Одним з головних питань на програмі цього засідання була падлоція травнево пресоа кампанія. Рішено, щоб наш район, хоч який він малий чис- лом, викликав на змагання в травневій кампанії перший і другий райони.

Товариші говорили, що не треба страхатися тим, що наш район числом малий — та в ньому немає багато мешканців. Ми призначили для себе при- хобати в травневій кампанії 10 доларів фонду для нашої преси, а перший і другий райони мають придати по 15 доларів кожний.

Деякі товариші висловлюва- ли, що на ці два райони треба наложити більшу квоту, бо в них є де розіпатися за збіркову фондів, але по коротких дискус- іях рішено, щоб квоти не під- висиувати, бо часом товариші можуть пересватуватися. А так хай пам'ятають, що не слід бути ніким умишом, коли вони не підвояють призначеної квоти, бо ми свій обов'язок вико- наємо, а тоді їм прийдеється чер- вонити перед нами.

Ау, товариші, хто виграє змагання! Закогит рукави і гайда до роботи!

Районовий секретар.

## НЕ ЗВАЖАЛИ НА ЗАБОРДНУ ФАШИСТСЬКОГО УРАДУ

Берлін. Це звертаючи уваги на заборону фашистського уряду поперх 3,000 робітників взяти участь в похоронах повного соціалістичного поета Маруза, якого замордовано в концетраційнім таборі в Кіліні.

Поліцій заборонила прого- лосувати час похорону, але робітники переказали один другому гіндем про час похо- рону і похорон переміінити велику демонстрацію.

Лякаючись великого гніто- чу робітничий, поліція не про- бовала розгавити зібраних, а тільки фотографувала демон- страцію з усіх боків, щоби від- так пінавати хто брав участь в похоронах і за непослух від- дати їх під фашистський суд.

СУД НЕ ВКАРВА НАПАСНИКІВ, ЩО ДО КРОВИ ПОБИЛИ ЧОЛОВІКА НА МІТИНГУ СУМК

Гаск, Саск. — Дня 6 квітня відбувався суд над трьома судді патіками СУМК, яких один товариш заскаржив за те, що побіли його до крові на мітингу українських фармерів в Лейк-Резерв, яких чотири млі від Гаск.

На тім мітингу було досить багато членів різних політичних переконань. Головним промовцем був Тижук. У своїй промові він намахнувся на радянську владу, бібілістичків, євреїв і канадських більшовиків, говорячи, що ми мусимо наших ворогів розчистити так, як це зробив Гітлер в Німеччині.

По скінченню промови можна було ставити питання до бесідника. Встав один товариш і хотів поставити питання, але "український герой" поданаває, що це питання може пошкодити інтересам панських агентів тим, що може відкрити присутнім очі на їх ганебну роботу. Він гукнув на своїх поплечників, щоб вони дали відповідь на питання і винизуші питаючого на дівр.

Песвідомим хлопчаком не треба було повторити цього розказу. Вони витягнули питаючого за дівр і там побіли його до крові. Так відбувалося на питанні українських фашистів, які люблять говорити, що їхні "ідеї" чисті і вони цілком отверто йдуть з ною перед маси.

Дня 6 квітня після обіду міська салию повна людей. За столом засідає суд з п'ятиох осіб. Мавитед поліція поклявся підсудних і запитав їх, чи вони признаються до вини. Підсудні відповіли, що ні. Після цього поклясно свідків з обидвох сторін. Свідками по одній сто-

рону був адвокат і робітники, а по другій на учителі, один патіка СУМК і три підсудні.

Свідкам підсудних дано змогу бути в салі і слухати, що будуть говорити інші свідки. Нам сказано вийти з салі і опісля клякано по одному. Одного нашого свідка відіменово тільки тому, що він був присутній в салі, коли інші свідки давали свої зізнання. Все це саме понамазало, який буде вирок.

Суд тривав від 3 год. до 4 год. до 11 год. вночі. Як і можна було сподіватися, судді справу відіступили. Підсудні не дістали найменшої кари за те, що в брутальний спосіб побіли двоєм невинного і безборонного чоловіка. Багато людей говорили після розправ, що такою впроку не сподіватися.

Ми знаємо, що цілю ССМК є поширювати невинність до робітничко-фармерського руху в Канаді, що це є фашистська організація, яка старается висити в українську молоді невинність до виваженої боротьби і до трудношій кляси взагалі. Доказом на це є те, що лідери цієї організації захиляють гитлеризм і гостро вступують проти Радянського Союзу та стараються викликати расову невинність своїми агаками на євреїв. Це саме робить гитлерівці в Німеччині та фашисти в Канаді.

Підчас розправ один учитель, тепер він муніципальний секретар, заявив, що СУМК іде по тій самій лінії, що бойскауте, це значить по лінії, вичищеної "канадською конституцією". Ну, якщо ця конституція каже бити свого протилівника до крові, то чому ти бракуєш оторін. Свідками по одній сто-

рону був адвокат і робітники, а по другій на учителі, один патіка СУМК і три підсудні.

Свідкам підсудних дано змогу бути в салі і слухати, що будуть говорити інші свідки. Нам сказано вийти з салі і опісля клякано по одному. Одного нашого свідка відіменово тільки тому, що він був присутній в салі, коли інші свідки давали свої зізнання. Все це саме понамазало, який буде вирок.

Суд тривав від 3 год. до 4 год. до 11 год. вночі. Як і можна було сподіватися, судді справу відіступили. Підсудні не дістали найменшої кари за те, що в брутальний спосіб побіли двоєм невинного і безборонного чоловіка. Багато людей говорили після розправ, що такою впроку не сподіватися.

С. Скрутіяк.

БОРИМСЯ ЗА ВИКОНАННЯ ПОНИЖЧОЇ КВОТИ

Лейк Еліза, Алта. В днях 31 березня і 1 квітня відбулися окружні парадні УРФМО в Пакав, Алта.

Між іншими резолюціями вистаповилися в справі транспортної пресової компанії в корнрі укр. робітничко-фармерської преси в Канаді. Рішено, що пакавський округ має зібрати для своєї преси \$600 нових і залегних передатат та пресового фонду. Одночасно парадні ухвалили викликати такі округи і місцевости на змагання:

- Окружком в Ренфорді... \$600
Окружком в Мирман... \$500
УРФМО в Едмонтоні... \$300
Окружком у Вох... \$100

Бажавемо почути, що мають сказати в цій справі подані округками і місцевоети.

На цій місці звертаємося до всіх відділів округа Пакав і заклинком до ударної праці в місцяї травні і до виконання квоти, приващеної парадми.

Докажім, що ми не лише рішення, але зміємо перевести в життя наші рішення. Даймо своїй пресі якнайбільшу допомогу в травні. Працюймо всі!

Окружком в Пакав, Алта.

ТУТЕШНІ ФАРМЕРИ МАЮТЬ ВЖЕ ВЛАСНИЙ БУДИНОК

Мелеб, Ман. Донедавна тутешні фармери дуже мало цікавилися організаційним життям, мовляв, що мені організація поможє, коли я не буду працювати на фармі і дібати про те, щоб не лише заробити на життя, але й доробітис.

Тепер, одначе, справа набрала іншого вигляду. Незаможні фармери переконані, що без своєї організації жити не можна, бо тільки вона їм може бути працюючою і зарпурю.

Доказом того, що тутешні фармери починають цікавитися організаційно є те, що минулої зими саме в найгострішій морозі працювали вони всі на своїх власних приміщеннях. Тепер ми вже маємо фармерів, які і економис для обговорення своїх справ.

Тутешні молоді організації вала малій драгатурго і музичної першої партії в районі. Молоді аматори повинні задуматися над тим, щоб грою мимо того, що перший раз вступила на сцену. Тепер молоді товариші приносять до другого представлення.

Ми радіємо тим, що наша молоді береться до культурно-освітньої праці і віримо, що до неї прилучиться багато інших тутешніх молоді. Так само

СИСТЕМУ ЗМАГАНЬ ТРЕБА ЗМІЦНИТИ В ТРАВНІ

Смокі Лейк, Алта.

Наближається травнева пресова кампанія, в якій будуть змагатися поодиноко члени районних відділів ФФМ, щоб забезпечити нашу робітничко-фармерську пресу на літні місяці.

Досвід в минулих пресових кампаніях показав, що змагання є уершній і тому їх треба використати в надходячій кампанії. Я запчасу вислікаю знайомих мені товаришів і товаришок в окрузі Пакав і віро, що всі вони мій виклик приймуть і придбають по тих кілька долларів та доложуть, що мають цінити свою пресу.

Всіх нижче вислікаю товаришів і товаришок, які викликаю підприємати до двох передататників на "Укр. Робітничі Вісти", трьох передататників на "Фармерське Життя", трьох передататниць на "Робітницю" і по \$5 пресово фонду на нашу пресу.

Отже я викликаю таких товаришів і товаришок:

- Смокі Лейк, Алта.: А. Новиковського, Г.К. Волницького, Ю. Вітницького.
Порт Коцман, Алта.: Николу Литюка і Николу Гіріака.
Колак, Алта.: Васіля Сорохана, Авдіря Колотилока і Марію Волеховську.

- Ресторт Бенк, Алта.: Т. Терпенка і Ольгу Кузьку.
Порт Смокі Лейк, Алта.: Івану Ламаша.
Порт Мус, Алта.: Андрія Стріленіого.
Волуїтар, Алта.: Степана Ланукіа і Софію Романко.
Сведен, Алта.: Васіля Гапчана, Нетра Філевича і Якова Відного.

- Стрій, Алта.: Р. Хмеліка і В. Воляного.
Кесторс, Алта.: М. Терепенці.
Вашей Макан, Алта.: Степана Самілюка і Катерину Орійчук.

Мій бажанням є почути відповіді цих товаришів і товаришок на сторінках "Фарм. Життя". Сколектовані гроші на передплату і пресфонд можна складати на руки місцевих прескомів. Никола Рачук.

ПОЛІПШУЄТЬСЯ ТОРГОВЛЯ МІЖ АНГЛІЄЮ І СРСР

Лондон. — Лондонська філія Московського Банку звідомила минулої суботи, що в наслідок заключення нової торговельної угоди між Англією й Радянським Союзом торгівля між ними двома країнами погістийно поліпшується. В місяці березні ц. р. СРСР закупив в Англії продуктів на \$4,438,040 в порівнянні до \$756,720 того самого місяця в минулому році.

ЗА 10 ЛІТ ЛОНДОН ЗИДЕ НА ШЕСТЕ МІСЦЕ

Париж. — Минулою тижня Академія Наук опублікувала дослідді професора Чарлса Річета відносно населення світу в 1934 році. На основі цих дослідді професор Річєт твердить, що в 1944 році Лондон, який тепер є найбільшим містом у світі, зійде на шесте місце. Перше місце займе Нью-Йорк, друге — Токіо, а третє — Шангаї. Азіягська (жонга) раса зростає до 1944 року на 140 мільонів осіб, населення американських країн зростає лише на 35 мільонів осіб, а населення європейських країн зростає лише на 20 мільонів осіб.

ОСТОГИДЛО ЙОМУ ЧИТАТИ БРЕХНІ ПРО "ГОЛОД" НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ

Егремонт, Алта.

Я читав до цього часу газети, які не раз приносили мені до знєсти своїми брехнями про голод на Радянській Україні. В кожній числі тільки голод та й голод на Радянській Україні, люди їдять одні одних, матері їдять своїх дітей.

Я ніяк не дам віри цим брехням про голод на Радянській Україні, бо кают каютя не буде їсти, а не то матір свою дитину. А кают же звір і розум в щось передвипененій так, як в людини. Коли, отже, він не буде їсти своєї дитини, то як це може робити людина з розвиненим розумом, що в папом над звірами?

Я думаю, що такі брехні можуть хіба писати редактори з перозвиненим, звірчим розумом, та що вони своєї читавів мають за звірів. З цих байок про голод на Радянській Україні сміється кожний здорово

ДОБРОЖИЛИ ПОКАЗАЛИ СВОЮ "ЛЮБОВ" ДО БЛИЖНЬОГО, ЯКОМУ ЗГОРИЛА ХАТА

Ренфорді, Алта.

17 березня ми святкували роковини смерті Тараса Шевченка концерт-мітингом в Фармерському Домі. Свято затігнулося до пізньої ночі, бо програма була досить довга.

Десь коло третьої години перед ранком наш директор і помішка яких чотирьох міліял Фармерського Дому, вертав додому разом зі своєю родиною. Ще одну мілью до свого дому він побачив велике світло коло своєї хати. Приїхавши додому він побачив, що з його хати остався тільки поліа. Згоріла не лише хата, але все, що в ній було. Товариш зі своєю родиною лишився в тім, що було на них. А його родина складається з 5 осіб.

Причина воігно невідома. Товариш вийхав з дому ще за світанком і не лишив ніякого воігно в кухні. Хата не була асекурована, бо товариш не мав грошей на асекурацію.

Почувши про цей випадок, члени каших масових організації зійшлися, щоб обговорити справу негаїної допомоги для товариша. Вибрано комітет, який мав цією справою зайнятися. Комітет рішнв закликати радного муніципау з нашої дивізії, щоб він на власні очі побачив положення товариша і старався дати якусь поміч з муніципау.

Радний прийшов і рішено, щоб комітет вдавє з шм на другий день до муніципального офієсу, щоб самі постаратися дістати ще хоч двох радних з інших дивізії на той день до муніципального офієсу, щоб товаришеві дати допомогу негаїно.

На другий день комітет прийшов до муніципального офієсу. Ріфа не було, але були деякі радні. Вони рішили дати товаришеві ордер на суму \$30, щоб за ті гроші купити те, що було негаїно потрібне для радній товариша. Біляшій допомоги обіцяли дати на своїм результаті мітингу, а що той мітинг мав відбутися аж в положній місяць квітня, то рішено, щоб його відбурн два тижні скоріше. Секретар сказав, щоб комітет прийшов на мітинг з планами, якої допомоги товариш потребував, щоб та справа не тягнулася довго на мітинг.

ПРИЙМАЮ ВИКЛИК

Бітгар, Саск. На виклик товариша з Спрінгвеза, Ман., складаю 50 ц. пресового фонду для "Форон" на руки секретаря місцевого відділу Ліів Фармерської Єдності і повідомляю товаришам через "Фарм. Життя" про виконання свого обов'язку.

Д. Короник.

думуючий робітник і фармер. В Егремонт відбувся недавній фармерський мітинг, на якому говорив англійський бесідник Корп'єн. Він говорив про потребу солідарности між робітниками й землемовцями фармерами.

Після промови встав один присеутній і почав говорити байку про голод на Радянській Україні, мовляв, там чоловік чоловіка їсть. З цього всі пригусили смілієне і питаєи його, хто йому про це говорив. Він відповів, що доповідає про це в газет. Певноз тих газет, які я від сьогодні перестаю читати і стаю передплатником "Фармерського Життя".

Якби не "голод" на Радянській Україні, то я не став би був передплатником "Фарм. Життя". І я віро, що такіх фармерів знайдеться більше, бо вже просто обридло читати в націоналістичній пресі брехні про той голод.

В.М.О.

ПОКОРИТИ НЕ МОЖЕ ХРИСТИЯНИНІ

Та де там! Як почувли "побожі християни", що муніципал ухвалив дати номіч товаришеві, так негаїно скликали мітинг і закляли радного з 5 дивізії та наказали його, щоб вінко допомоги не дати не лише товаришеві, але й іншим фармерам, що діставали маленьку допомогу. Навіть одному фармереві без руки казал не дати допомоги. Чисто по християнськи, мовляв, вмийрай з голоду, то скорше до неба відстанешся.

Прийшов наш комітет на муніципальний мітинг і там застав же тих "християн". Вони присіли з собою революційно, щоб муніципал не дав товаришеві шккої допомоги. Радий з 5 дивізії сказав, що він мусить робити те, що йому сказали соція і не лишиш ніякого воігно в кухні. Хата не була асекурована, бо товариш не мав грошей на асекурацію.

Почувши про цей випадок, члени каших масових організації зійшлися, щоб обговорити справу негаїної допомоги для товариша. Вибрано комітет, який мав цією справою зайнятися. Комітет рішнв закликати радного муніципау з нашої дивізії, щоб він на власні очі побачив положення товариша і старався дати якусь поміч з муніципау.

Радний прийшов і рішено, щоб комітет вдавє з шм на другий день до муніципального офієсу, щоб самі постаратися дістати ще хоч двох радних з інших дивізії на той день до муніципального офієсу, щоб товаришеві дати допомогу негаїно.

На другий день комітет прийшов до муніципального офієсу. Ріфа не було, але були деякі радні. Вони рішили дати товаришеві ордер на суму \$30, щоб за ті гроші купити те, що було негаїно потрібне для радній товариша. Біляшій допомоги обіцяли дати на своїм результаті мітингу, а що той мітинг мав відбутися аж в положній місяць квітня, то рішено, щоб його відбурн два тижні скоріше. Секретар сказав, щоб комітет прийшов на мітинг з планами, якої допомоги товариш потребував, щоб та справа не тягнулася довго на мітинг.

СПРОСТУВАННЯ

Кілкєні, Ман. Комітет додому. Не дадуть люди загинути відомо, а ми би не втратили свій фонд для "Форон". Організації фармерів прийдуть товаришеві з допомогою, бо їх програма каже допомагати бідним; муніципальна рада запеніла, що поможє потерпілому, а релігійні фармері теж не відкажуть помічі, бо церешні вони у своїх молитвах говорять, що голодного треба

НЕ ДАЙМО СВОЇХ ЦЕНТІВ НА ГАЗЕТУ, ЩО ВОРОЖО СТАВИТЬСЯ ДО НАС

Шиппівці, Алта.

Якось оце недавню зайшов я до свого країна. Не встиг я до сісти добре на крісло, а він дає мені "Кан. Фармера" і каже, що це "дуже добра газета", бо в ній є досить новинок. А потім запитав мене, чи я її передплатую.

Подививши я на свого невідомого країна і сказав: "Ми обидва належимо до одної кляси, не до панської, а до тієї, яку наші визискують і поневолюють. В нас спільні інтереси і ми обидва повинні читати одну пресу. Самою пресою є робітничко-фармерська преса, а "Кан. Фармер" обороняє інтереси панської кляси, що гуртується в консервативній партії на чолі з мільйонером Бенетом".

Мій країна побачив, що мої поглядї інакші від його і почав накидатися на більшовиків та говорити, що більшовицькі організації заробили багато клопоту в Канаді, бо через них багато фармерів і робітників так злезаються.

Я запитав його, чи він належить до якої організації і відстав відповідь, що ні. Ця відповідь сказала мені все. Я не дивувався своєму країнові, що він накидається на ту клясу, з якої сам походить, бо хто читає пансько-льокайські газети, той ніколи не буде знати, до якої кляси він належить та які завдання мають перед собою трудящі фармери і робітники в Канаді.

Фармер, який хоч трохи розбирає де правда, а де брехня, ніколи не буде читати газети, яка брехні пише, брехні обороняє і брехнями живе. Такий фармер задувно не буде тримати у своїй хаті газети, що виступає проти його кляси, а тим самим проти його власних інтересів. Він буде читати робітничко-фармерську пресу, в першу чергу "Фармерське Життя", що вчить нас боротися за життя й пізнавати фальшивих приятелів, що шукають між нами за власною наживою. Організований.

ДО ВСІХ ФАРМЕРІВ ФРЕЙЗЕРВУД І ОКОЛИЦІ!

Подається до відома всіх фармерів і робітників в Фрейзервуд, Гімлі, Вилон Крік, Мелсб і Рембрендт, що дня 1 ТРАВНЯ В ГОД. 6 ВЕЧЕРОМ В НОВОПБУДОВАНОМ ФАРМЕРСЬКІМ ДОМІ, НЕДАЛЕКО ФРЕЙЗЕРВУДІ відбудеться величавоє святкування міжнародного пролетарського свята ПЕРШЕ ТРАВНЯ. Це перший раз в цій місцевості фармері і робітники заіманіфестують свою єдиного солідарність з трудящими цілого світу в боротьбі проти капіталістичного гніту. Не снідть того вечора вдома, а йдть всі до Фармерського Дому!

Комітет.

УВАГА! ЛІБАВ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Стараним відділу Травня в Лібав, Ман., відбудеться концерт-мітингом у тутешнім Фармерському Домі міжнародного пролетарського свята ПЕРШЕ ТРАВНЯ. Щоб дати нагоду всім фармерам взяти масову участь в цій сніяті, комітет відлачить його на НЕДІЛЮ, 6 ТРАВНЯ В 1 ГОД. ПОПОЛУДНІ. На це свято запрошуємо всіх фармерів і робітників з Лібав, Брокенгед, Іст Селкарк, Вокліберг, Семпа і Паллар Парк. Після концерту відбудеться забава з музичкою. Безза- десьна найбільшими датами. Капіталісти мають за собою уряд, військоч, поліцію, суди, церкви тошо. Та всього цього було б для них замало, як би робітники і бідняцькі фармері мали свідомість.





